

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
MRC BROME-MISSISQUOI
MUNICIPALITÉ DE BRIGHAM

**RÈGLEMENT 2020-07
DÉCRÉTANT DES TRAVAUX ET DÉPENSES D'UN MONTANT DE 3 402 271 \$
ET UN EMPRUNT DE 3 402 271 \$ DANS LE CADRE DU PROGRAMME
« PAVL » – VOLET DES DISPOSITIONS TEMPORAIRES RELATIVES AUX
IMPACTS DE LA COVID-19 DONT LE TAUX D'AIDE FINANCIÈRE EST
BONIFIÉ POUR L'EXÉCUTION DES TRAVAUX PRÉVUE AU PROJET
INTERVENTIONS VARIÉES
DOSSIER N^o 2017-750B**

ATTENDU QUE l'article 1061 CM permet de ne requérir que l'approbation du ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire lorsque les travaux concernent de la voirie et que le remboursement de l'emprunt est entièrement supporté par les propriétaires d'immeubles de l'ensemble du territoire de la Municipalité par le biais du fond général ;

ATTENDU le dépôt de deux projets d'investissement en voirie par la Municipalité dans le cadre général du Programme d'aide à la voirie locale (PAVL), dossier 2017-750A et 2017 750B ;

ATTENDU QUE ce projet sera probablement subventionné, à hauteur de 90 % du coût des travaux additionné de 20 % de frais d'incidents pour une aide financière maximale de 2 857 568 \$ par le MTQ et versé sur une période de 10 ans le cas échéant dans le cadre du volet Dispositions temporaires relatives aux impacts de la COVID-19;

ATTENDU QUE l'avis de motion du présent règlement a été dûment donné lors de la séance du conseil tenue le 7 juillet 2020 et que le projet de règlement a été déposé à cette même séance;

ATTENDU QUE suite au dépôt du projet de règlement, décider à l'unanimité, la Municipalité a reçu les conseils du MAMH pour la rédaction du règlement à adopter qui ne modifie en rien l'objet et la portée du projet de règlement pour autoriser les travaux du projet 2017-750B et son financement.

Le conseil décrète ce qui suit :

ARTICLE 1

Le préambule fait partie intégrante du présent règlement.

ARTICLE 2

Le conseil est autorisé à effectuer des travaux et dépenses pour l'exécution de travaux de travaux de reconstruction de partie d'Hallé Ouest, partie d'Hallé Est et partie de Nord et le remplacement de 5 ponceaux, selon le bordereau d'estimation de Tetra Tech (41106TT) préparé par Simon Côté, ingénieur, en date du 23 mars 2020, tel qu'il appert de l'estimation préparée par Pierre Lefebvre DG, en date du 15 juillet 2020 lesquels font partie intégrante du présent règlement comme annexes « A » et « B ».

ARTICLE 3

Le conseil est autorisé à dépenser une somme de 3 402 271 \$ pour les fins du présent règlement.

ARTICLE 4

Aux fins d'acquitter les dépenses prévues par le présent règlement, le conseil est autorisé à emprunter une somme de 3 402 271 \$ sur une période de 20 ans.

ARTICLE 5

Le conseil est autorisé à affecter annuellement durant le terme de l'emprunt une portion des revenus généraux de la Municipalité pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt, conformément à l'article 1072 du Code municipal du Québec.

ARTICLE 6

S'il advient que le montant d'une affectation autorisée par le présent règlement est plus élevé que le montant effectivement dépensé en rapport avec cette affectation, le conseil est autorisé à faire emploi de cet excédent pour payer toute autre dépense décrétée par le présent règlement et pour laquelle l'affectation s'avérerait insuffisante.

ARTICLE 7

Le conseil affecte à la réduction de l'emprunt décrété par le présent règlement toute contribution ou subvention pouvant lui être versée pour le paiement d'une partie ou de la totalité de la dépense décrétée par le présent règlement.

Le conseil affecte également, au paiement d'une partie ou de la totalité du service de dette, toute subvention payable sur plusieurs années. Le terme de remboursement de l'emprunt correspondant au montant de la subvention sera ajusté automatiquement à la période fixée pour le versement de la subvention.

ARTICLE 8

Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

ADOPTÉ À BRIGHAM, CE 17 JUILLET 2020.

Steven Neil
Maire

Pierre Lefebvre
Directeur général et secrétaire-trésorier

ANNEXE A

**RÈGLEMENT 2020-07
DÉCRÉTANT DES TRAVAUX ET DÉPENSES D'UN MONTANT DE 3 402 271 \$
ET UN EMPRUNT DE 3 402 271 \$ DANS LE CADRE DU PROGRAMME
« PAVL » – VOLET DES DISPOSITIONS TEMPORAIRES RELATIVES AUX
IMPACTS DE LA COVID-19 DONT LE TAUX D'AIDE FINANCIÈRE EST
BONIFIÉ POUR L'EXÉCUTION DES TRAVAUX PRÉVUE AU PROJET
INTERVENTIONS VARIÉES
DOSSIER N° 2017-750B**

TETRA TECH

41106TT

ESTIMATION DES TRAVAUX



Réfections sur divers chemins (Travaux divers)



Projet : 41106TT
Date : 23 mars 2020

SOMMAIRE BORDEREAU D'ESTIMATION	
DESCRIPTION DU TRAVAIL	MONTANTS TOTAUX
RÉSUMÉ DES COÛTS	
TOTAL ARTICLE 1 TRAVAUX GÉNÉRAUX	40 122,50 \$
CHEMIN D'ADAMSVILLE	
TOTAL ARTICLE 2 TRAVAUX DE DRAINAGE	60 885,00 \$
CHEMIN DES ÉRABLES	
TOTAL ARTICLE 3 TRAVAUX DE DRAINAGE	2 200,00 \$
CHEMIN HALLÉ EST	
TOTAL ARTICLE 4 TRAVAUX DE DRAINAGE	1 952,50 \$
TOTAL ARTICLE 5 TRAVAUX DE SURFACE	1 071 757,50 \$
CHEMIN HALLÉ OUEST	
TOTAL ARTICLE 6 TRAVAUX DE DRAINAGE	58 626,25 \$
TOTAL ARTICLE 7 TRAVAUX DE SURFACE	717 455,00 \$
CHEMIN DU NORD	
TOTAL ARTICLE 8 TRAVAUX DE SURFACE	567 202,50 \$
Sous-total des coûts de construction	
	2 520 201,25 \$
FRAIS INCIDENTS (20,0%)	504 040,25 \$
TOTAL DES COÛTS DE CONSTRUCTION	
	3 024 241,50 \$
TAXES NETTES (4,9875%)	150 834,04 \$
TOTAL DES COÛTS INCLUANT FRAIS INCIDENTS ET TAXES NETTES	
	3 175 075,54 \$
	
Préparé par : Simon Côté, ing.	
	
Vérfié par : Michel Cloutier, ing.	

PRÉLIMINAIRE



Réfection sur divers chemins (Travaux divers)

Projet : 41106TT
Date : 23 mars 2020

BORDEREAU D'ESTIMATION					
Art.	Nature des travaux	Qté prévue	Unité	Prix unitaire	Montant total
CHEMIN D'ADAMVILLE					
2.	TRAVAUX DE DRAINAGE				
1.	Ponceau 13-chADAM-090-03 (2+263)				
1.1	Gestion et protection des eaux du cours d'eau	1	forfait	5 500,00 \$	5 500,00 \$
1.2	Pavage à enlever	165	m.ca.	5,50 \$	907,50 \$
1.3	Enlèvement et disposition du ponceau existant	1	forfait	1 650,00 \$	1 650,00 \$
1.4	Fourniture et installation d'un ponceau 600mm, incluant murs parafouilles, géotextile type VI, assises, remblai et autres	19	m. lin.	825,00 \$	15 675,00 \$
1.5	Remblai de la tranchée (zone de transition) jusqu'au niveau de l'infrastructure de rue avec matériaux granulaire MG-112	200	m.ca.	55,00 \$	11 000,00 \$
1.6	<u>Empierrement incluant géotextile de type V</u>			\$	
1.6.1	-Type 2 (100-200mm)	20	m.ca.	49,50 \$	990,00 \$
1.7	Déblai et préparation de l'infrastructure	200	m.ca.	11,55 \$	2 310,00 \$
1.8	<u>Structure de rue (largeur moyenne de 8,0m)</u>			\$	
1.8.1	Géotextile 7609 de Texel ou équivalent approuvé	200	m.ca.	2,48 \$	495,00 \$
1.8.2	Sous-fondation : 250mm d'épaisseur MG-112 (pierre concassée)	200	m.ca.	19,25 \$	3 850,00 \$
1.8.3	Fondation inf. : 250mm d'épaisseur MG-56 (pierre concassée)	200	m.ca.	21,45 \$	4 290,00 \$
1.8.4	Fondation sup : 200mm d'épaisseur MG-20 (pierre concassée)	200	m.ca.	14,30 \$	2 860,00 \$
1.9	<u>Pavage (largeur moyenne de 6,6m)</u>			\$	
1.9.1	Couche de base : 60mm ESG-14 (type 64H-34)	165	m.ca.	26,95 \$	4 446,75 \$
1.9.2	Couche d'usure : 40mm ESG-10 (type 64H-34)	165	m.ca.	17,05 \$	2 813,25 \$
1.10	<u>Accotement MG-20b de 700mm de largeur</u>			\$	
1.10.1	±100mm d'épais	50	m.lin.	8,25 \$	412,50 \$
1.11	Surexcavation de l'assise	5	m ³	55,00 \$	275,00 \$
1.12	Fossé à nettoyer	20	m. lin.	33,00 \$	660,00 \$
1.13	Réfection du site des travaux	1	forfait	2 750,00 \$	2 750,00 \$
TOTAL TRAVAUX DE DRAINAGE					60 885,00 \$

PRÉLIMINAIRE

initiales
Page 3 de 9



Réfection sur divers chemins (Travaux divers)

Projet : 41106TT
Date : 23 mars 2020

BORDEREAU D'ESTIMATION					
Art.	Nature des travaux	Qté prévue	Unité	Prix unitaire	Montant total
	CHEMIN HALLÉ EST				
4.	TRAVAUX DE DRAINAGE				
1.	Ponceau 15-chHALE-090-01				
1.1	Gestion et protection des eaux du cours d'eau	1	forfait	550,00 \$	550,00 \$
1.2	<u>Empierrement incluant géotextile de type V</u>			\$	
1.2.1	-Type 2 (100-200mm)	15	m.ca.	49,50 \$	742,50 \$
1.3	Fossé à nettoyer	20	m. lin.	33,00 \$	660,00 \$
	TOTAL TRAVAUX DE DRAINAGE				1 952,50 \$
5.	TRAVAUX DE SURFACE				
1.	Reconstruction complète : 0+000 @ 1+670				
1.1	Déblais sur 800mm et préparation de l'infrastructure incluant disposition des matériaux	13400	m.ca.	11,00 \$	147 400,00 \$
1.2	<u>Structure de rue (largeur moyenne de 8,1m)</u>			\$	
1.2.1	Géotextile 7609 de Texel ou équivalent approuvé	13400	m.ca.	2,48 \$	33 165,00 \$
1.2.2	Sous-fondation : 250mm d'épaisseur MG-112 (pierre concassée)	13400	m.ca.	19,25 \$	257 950,00 \$
1.2.3	Fondation inf. : 250mm d'épaisseur MG-56 (pierre concassée)	13400	m.ca.	21,45 \$	287 430,00 \$
1.2.4	Géogrille TX140 de Tensar ou équivalent approuvé	13400	m.ca.	3,30 \$	44 220,00 \$
1.2.5	Fondation sup : 300mm d'épaisseur MG-20 (pierre concassée)	13400	m.ca.	17,05 \$	228 470,00 \$
1.3	Aménagement de saignée dans la fondation de rue	22	unité(s)	350,00 \$	7 700,00 \$
1.4	Réfection du site des travaux	3340	m. lin.	16,50 \$	55 110,00 \$
1.5	<u>Réfection des entrées charretières</u>			\$	
1.5.1	Pavage	75	m.ca.	71,50 \$	5 362,50 \$
1.5.2	Pierre concassée MG-20	225	m.ca.	22,00 \$	4 950,00 \$
	TOTAL TRAVAUX DE SURFACE				1 071 757,50 \$

PRÉLIMINAIRE



Réfection sur divers chemins
(Travaux divers)

Projet : 41106TT
Date : 23 mars 2020

BORDEREAU D'ESTIMATION					
Art.	Nature des travaux	Qté prévue	Unité	Prix unitaire	Montant total
6.	CHEMIN HALLÉ OUEST TRAVAUX DE DRAINAGE				
1.	Ponceau 16-chHALO-090-02 (1+359)				
1.1	Gestion et protection des eaux du cours d'eau	1	forfait	5 500,00 \$	5 500,00 \$
1.2	Pavage à enlever	165	m.ca.	2,75 \$	453,75 \$
1.3	Enlèvement et disposition du ponceau existant	1	forfait	1 650,00 \$	1 650,00 \$
1.4	Fourniture et installation d'un ponceau 375mm, incluant murs parafouilles, géotextile type VI, assises, remblai et autres	14	m. lin.	605,00 \$	8 470,00 \$
1.5	Remblai de la tranchée (zone de transition) jusqu'au niveau de l'infrastructure de rue avec matériaux granulaire MG-112	200	m.ca.	55,00 \$	11 000,00 \$
1.6	<u>Empierrement incluant géotextile de type V</u>			\$	
1.6.1	-Type 2 (100-200mm)	20	m.ca.	49,50 \$	990,00 \$
1.7	Déblai et préparation de l'infrastructure	200	m.ca.	11,55 \$	2 310,00 \$
1.8	<u>Structure de rue (largeur moyenne de 8,0m)</u>			\$	
1.8.1	Géotextile 7609 de Texel ou équivalent approuvé	200	m.ca.	2,48 \$	495,00 \$
1.8.2	Sous-fondation : 250mm d'épaisseur MG-112 (pierre concassée)	200	m.ca.	19,25 \$	3 850,00 \$
1.8.3	Fondation inf. : 250mm d'épaisseur MG-56 (pierre concassée)	200	m.ca.	21,45 \$	4 290,00 \$
1.8.4	Fondation sup : 200mm d'épaisseur MG-20 (pierre concassée)	200	m.ca.	14,30 \$	2 860,00 \$
1.9	<u>Pavage (largeur moyenne de 6,6m)</u>			\$	
1.9.1	Couche de base : 60mm ESG-14 (type 64H-34)	165	m.ca.	26,95 \$	4 446,75 \$
1.9.2	Couche d'usure : 40mm ESG-10 (type 64H-34)	165	m.ca.	17,05 \$	2 813,25 \$
1.10	<u>Accotement MG-20b de 750mm de largeur</u>			\$	
1.10.1	±100mm d'épais	50	m.lin.	8,25 \$	412,50 \$
1.11	Surexcavation de l'assise	5	m³	55,00 \$	275,00 \$
1.12	Fossé à nettoyer	20	m. lin.	33,00 \$	660,00 \$
1.13	Réfection du site des travaux	1	forfait	2 750,00 \$	2 750,00 \$
	Sous-total				53 226,25 \$

PRÉLIMINAIRE

initiales
Page 6 de 9



Réfection sur divers chemins
(Travaux divers)

Projet : 41106TT
Date : 23 mars 2020

BORDEREAU D'ESTIMATION					
Art.	Nature des travaux	Qté prévue	Unité	Prix unitaire	Montant total
CHEMIN HALLÉ OUEST					
6. TRAVAUX DE DRAINAGE					
2. Ponceau 16-chHALO-090-05 (2+239)					
2.1	Gestion et protection des eaux du cours d'eau	1	forfait	1 650,00 \$	1 000,00 \$
2.2	<u>Empierrement incluant géotextile de type V</u>			\$	
2.2.1	-Type 2 (100-200mm)	20	m.ca.	49,50 \$	990,00 \$
2.3	Joint à réparer sur PEHD 750mm	1	forfait	2 750,00 \$	2 750,00 \$
2.4	Fossé à nettoyer	20	m. lin.	33,00 \$	660,00 \$
	Sous total				5 400,00 \$
	TOTAL TRAVAUX DE DRAINAGE				58 626,25 \$

PRÉLIMINAIRE

initiales
Page 7 de 9



Réfection sur divers chemins (Travaux divers)

Projet : 41106TT
Date : 23 mars 2020

BORDEREAU D'ESTIMATION					
Art.	Nature des travaux	Qté prévue	Unité	Prix unitaire	Montant total
7.	CHEMIN HALLÉ OUEST TRAVAUX DE SURFACE				
1.	Reconstruction complète : 0+000 @ 0+760				
1.1	Pavage à enlever	5 100	m.ca.	2,75 \$	14 025,00 \$
1.2	Déblais sur 700mm et préparation de l'infrastructure incluant disposition des matériaux	6 100	m.ca.	11,00 \$	67 100,00 \$
1.3	<u>Structure de rue (largeur moyenne de 8,0m)</u>			\$	
1.3.1	Géotextile 7609 de Texel ou équivalent approuvé	6100	m.ca.	2,48 \$	15 097,50 \$
1.3.2	Sous-fondation : 250mm d'épaisseur MG-112 (pierre concassée)	6100	m.ca.	19,25 \$	117 425,00 \$
1.3.3	Fondation inf. : 250mm d'épaisseur MG-56 (pierre concassée)	6100	m.ca.	21,45 \$	130 845,00 \$
1.3.4	Fondation sup : 300mm d'épaisseur MG-20 (pierre concassée)	6100	m.ca.	17,05 \$	104 005,00 \$
1.4	<u>Pavage (largeur moyenne de 6,6m)</u>			\$	
1.4.1	Couche de base : 60mm ESG-14 (type 64H-34)	5 100	m.ca.	26,95 \$	137 445,00 \$
1.4.2	Couche d'usure : 40mm ESG-10 (type 64H-34)	5 100	m.ca.	17,05 \$	86 955,00 \$
1.5	<u>Accotement MG-20b de 750mm de largeur</u>			\$	
1.5.1	±100mm d'épais	1 470	m.lin.	8,25 \$	12 127,50 \$
1.6	Aménagement de saignée dans la fondation de rue	10	unité(s)	350,00 \$	3 500,00 \$
1.7	Réfection du site des travaux	1 470	m. lin.	16,50 \$	24 255,00 \$
1.8	<u>Réfection des entrées charretières</u>			\$	
1.8.1	Pavage	50	m.ca.	71,50 \$	3 575,00 \$
1.8.2	Pierre concassée MG-20	50	m.ca.	22,00 \$	1 100,00 \$
	TOTAL TRAVAUX DE SURFACE				717 455,00 \$

PRÉLIMINAIRE



**Réfection sur divers chemins
(Travaux divers)**

Projet : 41106TT
Date : 23 mars 2020

BORDEREAU D'ESTIMATION					
Art.	Nature des travaux	Qté prévue	Unité	Prix unitaire	Montant total
8.	CHEMIN DU NORD TRAVAUX DE SURFACE				
1.	Reconstruction complète : 0+000 @ 0+365 et 0+965 @ 1+453				
1.1	Déblais sur 800mm et préparation de l'infrastructure incluant disposition des matériaux	7000	m.ca.	11,00 \$	77 000,00 \$
1.2	<u>Structure de rue (largeur moyenne de 8,1m)</u>			\$	
1.2.1	Géotextile 7609 de Texel ou équivalent approuvé	7000	m.ca.	2,48 \$	17 325,00 \$
1.2.2	Sous-fondation : 250mm d'épaisseur MG-112 (pierre concassée)	7000	m.ca.	19,25 \$	134 750,00 \$
1.2.3	Fondation inf. : 250mm d'épaisseur MG-56 (pierre concassée)	7000	m.ca.	21,45 \$	150 150,00 \$
1.2.4	Géogrille TX140 de Tensar ou équivalent approuvé	7000	m.ca.	3,30 \$	23 100,00 \$
1.2.5	Fondation sup : 300mm d'épaisseur MG-20 (pierre concassée)	7000	m.ca.	17,05 \$	119 350,00 \$
1.4	Aménagement de saignée dans la fondation de rue	20	unité(s)	350,00 \$	7 000,00 \$
1.5	Réfection du site des travaux	1710	m. lin.	16,50 \$	28 215,00 \$
1.6	<u>Réfection des entrées charretières</u>			\$	
1.6.1	Pavage	75	m.ca.	71,50 \$	5 362,50 \$
1.6.2	Pierre concassée MG-20	225	m.ca.	22,00 \$	4 950,00 \$
	TOTAL TRAVAUX DE SURFACE				567 202,50 \$

PRÉLIMINAIRE

ANNEXE B

**RÈGLEMENT 2020-07
DÉCRÉTANT DES TRAVAUX ET DÉPENSES D'UN MONTANT DE 3 402 271 \$
ET UN EMPRUNT DE 3 402 271 \$ DANS LE CADRE DU PROGRAMME
« PAVL » – VOLET DES DISPOSITIONS TEMPORAIRES RELATIVES AUX
IMPACTS DE LA COVID-19 DONT LE TAUX D'AIDE FINANCIÈRE EST
BONIFIÉ POUR L'EXÉCUTION DES TRAVAUX PRÉVUE AU PROJET
INTERVENTIONS VARIÉES
DOSSIER N° 2017-750B**

Coût selon annexe A Tetra Tech 41106TT

Coût des travaux	2 520 201 \$
Frais incidents (35 %)	882 070
Dépense décrétée totale	<hr/> 3 402 271 \$



Pierre Lefebvre

Directeur général et secrétaire-trésorier

Le 15 juillet 2020